Encontrando a Alegria que Você Sempre Quis

Por Dr. Michael Youssef

Finding the Joy You've Always Wanted

By Dr. Michael Youssef

Sobre “Mostrando o Caminho”

“Mostrando o Caminho” é o ministério de mídia internacional do Dr. Michael Youssef, pastor fundador da Igreja dos Apóstolos em Atlanta, Geórgia.

A missão de “Mostrando o Caminho” é levar o Evangelho de Jesus Cristo para os perdidos. O ministério ensina todo o conselho da Palavra de Deus e busca ajudar as pessoas a entenderem a autoridade das Escrituras.

Um programa de rádio diário, em idioma Inglês, é transmitido para centenas de comunidades pela América do Norte, Austrália, Nova Zelândia e no Reino Unido. Mensagens em dois idiomas são transmitidas ao redor do mundo utilizando um formato único que traduz a mensagem do Evangelho, frase por frase, do inglês para vários idiomas, incluindo árabe, mandarim, indonésio, turco, punjabi, russo, farsi, francês, hindi, bengali, coreano, espanhol, cantonês, tâmil, vietnamita, amharic e albanês. “Mostrando o Caminho” também produz um programa semanal de televisão assistido em 191 países.

Para informações contatar:
“Mostrando o Caminho” com o Dr. Michael Youssef
P.O. Box 20100
Atlanta, GA 30325
404-841-0100
www.leadingtheway.org

Textos bíblicos retirados da
Edição Revista e Atualizada no Brasil
pela Sociedade Bíblica do Brasil

About Leading The Way

Leading The Way is the international media ministry of Dr. Michael Youssef, founding pastor of The Church of The Apostles in Atlanta, Georgia.

The mission of Leading The Way is to take the Gospel of Jesus Christ to the lost. The ministry teaches the whole counsel of the Word of God and seeks to help people understand the authority of Scripture.

A daily English-language radio program is aired throughout North America, Australia, New Zealand, and the United Kingdom. Dual-language messages are broadcast around the world using a unique format that translates the Gospel message phrase by phrase from English into a number of languages, including Arabic, Mandarin, Indonesian, Turkish, Punjabi, Russian, Farsi, French, Hindi, Bengali, Korean, Spanish, Cantonese, Tamil, Vietnamese, Amharic and Albanian. Leading The Way also produces a weekly television program, which is seen in 191 countries.

For information contact:
Leading The Way with Dr. Michael Youssef
P.O. Box 20100
Atlanta, GA 30325
404-841-0100
www.leadingtheway.org

Encontrando a Alegria que Você Sempre Quis

Em 1985, durante uma viagem ministerial com minha família à Londres, nosso amável anfitrião deixou-nos em um restaurante e foi procurar um lugar para estacionar. Nosso filho de sete anos querendo ficar com ele, correu atrás da van. Quando não o vimos, pensamos que ele havia ficado na van e que ambos, nosso filho e o anfitrião, logo iriam juntar-se a nós. Um pavor encheu nossos corações quando vimos ele vindo em nossa direção, sem nosso filho. Nosso anfitrião, por sua vez, ficou apavorado quando percebeu que o menino não estava conosco.

Por 20 minutos, que pareceram 20 dias, corremos de um lugar a outro pelas vielas das ruas de Londres com os corações acelerados, bocas secas e joelhos trêmulos, perguntando a cada pessoa que encontrávamos: "Você viu um menino de sete anos de idade?"

Finding the Joy You've Always Wanted

In 1985, while on a ministry trip to London with my family, our gracious host dropped us off at a restaurant and went to find a parking place. Our seven-year-old son raced after the van in his desire to be with our host. When we did not see our son, we assumed that he had stayed in the van and both our host and son would join us shortly. Terror filled our hearts at the sight of our host walking toward us without our son. Our host, in turn, was terrified when he discovered that our son was not with us!

For 20 minutes, which felt like 20 days, we ran from place to place in the back alleys of the streets of London with pounding hearts, dry mouths, and shaking knees, asking every person we encountered, "Have you seen a seven-year-old boy?"

Misericordiosamente, encontramos nosso filho caminhando em direção do restaurante. Que alegria sentimos quando o encontramos. Ele também demonstrou estar muito feliz por ter nos encontrado! A partir desta experiência, eu não posso ler ou escutar uma história a respeito de uma pessoa perdida sem recordar os sentimentos que tive naquele dia.

Perdido. Encontrado. Estas duas palavras apertam o coração – uma com agonia, desespero e medo, a outra com alegria e consolo.

Em nosso caso, a história teve um final feliz. O menino perdido foi encontrado. Mas, e a sua história? Como está o interior do seu coração e da sua alma? Em qual categoria você se encontra hoje?

Você está PERDIDO? Se sente alienado, separado, frustrado, inquieto, sozinho, ou vazio interiormente? Você anda vagando sem sentido pela vida, desconectado de um relacionamento com Deus?

Você se ENCONTROU? Tem uma profunda e permanente sensação de paz, consolo, propósito, segurança, e alegria? Você sabe com certeza que tem um relacionamento eterno com Deus, seu Criador e Pai celestial?

Mercifully, we found our son walking toward the restaurant. What joy we felt at finding our son, and he certainly seemed equally glad to find us! from that experience to this day, I cannot read or hear a story about a lost person without recalling the feelings I had on that day.

Lost. Found. Those two words grip the heart – one with agony, despair, and fear, the other with joy and comfort.

In our case, the story had a happy ending. The lost boy was found. But what about your story? What about the inner state of your heart and soul? In which category do you find yourself today?

Are you LOST? Do you feel alienated, separated, frustrated, restless, alone, or empty inside? Are you meandering aimlessly through life, disconnected from a relationship with God?

Are you FOUND? Do you have a deep, abiding sense of peace, comfort, purpose, security, and joy? Do you know with certainty that you have an eternal relationship with God, your Creator and heavenly Father?

Apenas duas Categorias:

PERDIDO OU ENCONTRADO

Cada pessoa enquadra-se em uma destas categorias: perdido ou encontrado. Não existe a possibilidade de estar "um pouco perdido" ou "um pouco encontrado" quando se trata de sua condição espiritual e seu relacionamento com Deus. Espiritualmente, cada um de nós está perdido ou encontrado.

Nos dias de Jesus assim como em nossos, inúmeras pessoas caíram na categoria dos "perdidos". Eles não estavam perdidos para Deus, sob a perspectiva de Deus. Deus certamente sabe onde cada um de nós está e o que estamos fazendo a cada momento de cada dia de nossas vidas. Estar perdido significa estar separado de Deus, estar vagando pela vida, distante de qualquer conhecimento da presença de Deus, sem reconhecer um relacionamento com ele.

Only Two Categories:

LOST OR FOUND

Every person falls into one of these categories: lost or found. There is no such thing as being a "little bit lost" or "a little bit found" when it comes to your spiritual condition and your relationship with God. Spiritually, each of us is lost or found.

In Jesus' day, as in our day, countless people fell into the "lost" category. They were not lost to God, from God's perspective. God certainly knows where each of us is and what we are doing every moment of every day of our lives. To be lost means to be separated from God, to be wandering through life apart from any awareness of God's presence and without acknowledging a relationship with God.

Muitas pessoas em nosso mundo hoje, “perderam a Deus” no decorrer de suas vidas ocupadas e egocêntricas. Elas perderam o significado que existe para uma pessoa que tem um relacionamento com Deus. Perderam a identidade que Deus desejou que tivessem desde a criação – a identidade de amados e perdoados filhos de Deus. Elas perderam sua inocência, por terem vivido em um estado de rancor e rebelião espiritual que herdaram de seus antepassados, Adão e Eva.

Como resultado, estão caminhando pelas ruas de trás de sua própria existência, com uma carga de culpa, confusão, vazio e sofrimento que com freqüência não podem explicar. Sentem contudo, a separação e um profundo medo interior, a sensação de inutilidade que vem por se estar sozinho... perdido... alienados por terem perdido um relacionamento de intimidade com seu Pai Celestial.

So many people in our world today have "lost God" in the course of living their busy, self-centered, preoccupied lives. They have lost the meaning that comes to a person who is in a relationship with God. They have lost the identity God desired for them to have from their creation – their identity as a beloved, forgiven child of God. They have lost their innocence, as they have lived in an unforgiven and spiritually rebellious state that they inherited from their ancient forefathers, Adam and Eve.

As a result, they are walking the back roads of their own existence with a load of guilt, bewilderment, emptiness, and sorrow they themselves often cannot explain. Nonetheless, they feel the separation and deep inner fear and sense of void that comes from being alone… lost…alienated from a lost intimate relationship with their heavenly Father.

Jesus foi enviado para trazer pessoas perdidas de volta a Deus. Com freqüência ele foi criticado pelos religiosos que se consideravam justos, por estender aos perdidos compaixão, perdão e amor. Apesar das críticas e vergonha pública, os “perdidos” achegaram-se para perto de Jesus, porque no profundo deles havia o desejo de serem “encontrados”. E Jesus, por sua vez, não apenas os recebeu em sua presença, mas saiu em uma busca ativa por eles.

No Novo Testamento, especificamente em Lucas 15, Jesus contou três histórias a respeito dos perdidos e dos encontrados. Nessas histórias, ele deu importantes princípios para uma pessoa passar de perdida para encontrada. Estes princípios são tão verdadeiros hoje como foram no tempo de Jesus. (Para sua conveniência, inclui o texto bíblico completo nas páginas 62-66).

Jesus was sent to bring lost people back to God. He often drew criticism from the self-righteous, religious people of His day as He reached out in compassion, forgiveness, and love to the lost. In spite of criticism and public shame, the "lost" came close to Jesus because deep within, they had a desire to be "found." And Jesus, in turn, not only received them into His presence but went out in active search of them.

In the New Testament of the Bible – and specifically in Luke 15 Jesus told three stories about the lost and found. In these stories He gave the major principles involved for a person to move from being lost to being found. These principles are as true today as they were in Jesus' time. (For your convenience, I have included the entire Bible text for these three stories on pages 63-67).

Princípio 1:

DEUS QUER QUE VOCÊ SEJA ENCONTRADO

Em Lucas 15, Jesus contou uma história sobre um pastor que perdeu uma de suas cem ovelhas. Ele disse: "Qual, dentre vós, é o homem que, possuindo cem ovelhas e perdendo uma delas, não deixa no deserto as noventa e nove e vai em busca da que se perdeu, até encontrá-la?" (Lucas 15.4) Quando o pastor encontrou sua ovelha perdida, sua atitude foi de grande alegria.

Jesus também contou a história de uma mulher que perdeu uma das suas dez moedas de prata. Ela varreu a casa e procurou a moeda diligentemente, até que a encontrou. De novo, quando ela encontrou a moeda, sua atitude foi de grande alegria.

Jesus concluiu essas histórias da mesma maneira, dizendo: "Eu vos afirmo que, de igual modo, há júbilo diante dos anjos de Deus por um pecador que se arrepende" (Lucas 15.10).

Principle 1:

GOD WANTS YOU TO BE FOUND

In Luke 15, Jesus told the story abut a shepherd who lost one of his hundred sheep. He said, "What man among you, if he has a hundred sheep and has lost one of them, does not leave the ninety-nine in the open pasture and go after the one which is lost until he finds it?" (Luke 15:4). When the shepherd finds his lost sheep, his attitude is one of great joy.

Jesus also told a story about a woman who lost one of her ten pieces of silver. She swept the house and sought that coin diligently until she found it. Again, when she found the coin, her attitude was one of joy.

Jesus concluded these stories in the same way, saying, "Likewise, I say to you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner who repents" (Luke 15:10).

Deus deseja que você seja encontrado. Ele não tem favoritos. Ele não deseja salvar algumas ovelhas e perder outras, ou encontrar algumas moedas perdidas e esquecer das outras. Não! Ele não quer perder uma ovelha, uma moeda, ou uma pessoa! Ele quer estar em comunhão com você. Ele te ama com um amor infinito, incondicional e anseia que você se volte para ele e receba o perdão que ele oferece.

"Mas", você pode dizer, "Eu não preciso de Deus. Eu não tenho um relacionamento com Deus e certamente não estou perdido."

A Palavra de Deus diz o contrário. O profeta Isaías disse: "Todos nós andávamos desgarrados como ovelhas; cada um se desviava pelo caminho, mas o Senhor fez cair sobre ele a iniquidade de nós todos" (Isaías 53.6). O apóstolo João disse desta maneira: "Se dissermos que não temos pecado nenhum, a nós mesmos nos enganamos, e a verdade não está em nós" (1 João 1.8).

God's desire is for you to be found. He does not play favorites – He is n to willing to save some sheep and lose others, or to find some lost coins and write others off. No! He is not willing to lose one sheep, one coin, or one person! He wants to be in a relationship with you. He loves you with an infinite, unconditional love, and He longs for you to turn to Him and receive the forgiveness He offers.

"But," you may say, "I don't need God. I don't have a relationship with God, but I'm certainly not lost."

God's Word says otherwise. The prophet Isaiah said, "Al of us like sheep have gone astray, each of us has turned to his own way; but the Lord has caused the iniquity of us all to fall on Him" (Isaiah 53:6). The apostle John said it this way, "If we say that we have no sin, we are deceiving ourselves, and the truth is not in us" (1 John 1:8).

A verdade de Deus é essa: se você não se volta para ele, recebendo seu amor, perdão e misericórdia, então você está indo para longe de Deus. Você não é diferente de uma ovelha que segue seu próprio focinho até ficar longe do pastor encontrando-se em um matagal ou caindo indefesamente em um profundo barranco, onde será presa fácil para fatais predadores.

Se você não está escutando a voz do Pastor; se não permanece o mais perto possível dele, de modo a ser guiado a verdes pastos e águas tranqüilas; se você não está confiando completamente que o Pastor proverá, protegerá, guiará e o chamará pelo seu nome, então você não é diferente de uma ovelha que decide por sua conta "fazer as coisas à sua maneira," seguir sua própria trajetória profissional, tomar decisões por si mesma, e buscar sua própria identidade até que se encontre longe do Pastor, vagando em inutilidade e desespero por estar perdido.

Se você não tem vivido para Deus, nem em estreita comunhão com ele, você está perdido – independentemente de que você reconheça ou entenda que está perdido.

God's truth is this: If you are not turning toward God and receiving His love, forgiveness, and mercy, then you are turning away from God. You are no different from a sheep that follows its own nose until it has strayed far from the shepherd and finds itself caught in a thicket or sliding helplessly into a deep ravine, where it will be easy prey for deadly, ravenous predators.

If you are not listening for the Shepherd's voice … if you are not staying as close to Him as possible so that you might be led to green pastures and still waters … if you are not relying completely on the Shepherd to provide for you, protect you, lead you, and call you by name … then you are no different than a sheep that decides it will "do its own thing," follow its own career path, make its own decisions, and pursue its own identity until it finds itself far from the Shepherd, wandering in the futility and despair of being lost.

If you have not been living for God and in close relationship with God, you are lost – regardless of whether you recognize and acknowledge that you are lost.

A boa notícia é que o Bom Pastor – Nosso Senhor Jesus Cristo – está procurando por você.

A procura por você é apaixonante.

A procura por você é ativa.

A procura por você é pessoal.

A procura por você é perseverante.

A verdadeira pergunta não é se o Senhor quer que você seja encontrado, mas sim, se você está disposto a admitir que está perdido e deseja ser encontrado.

Você precisa tomar uma decisão. Você pode permitir que o Bom Pastor o capture hoje, carregue-o nos eternos braços de volta ao aprisco dele, onde ele te curará, restaurará e o fará um ser completo. Ou, você pode continuar fugindo dele, buscando seus próprios objetivos e escolhendo ser o senhor do seu próprio destino. A busca por você continuará, porque ele deseja ter um relacionamento com você.

Um escritor da época da Igreja Primitiva disse a respeito de Jesus, nosso grande Pastor: "Ao encarnar-se, ele buscou suas ovelhas perdidas. Em sua vida, ele continuou a buscá-las. Em sua morte, ele as levou sobre seus ombros. Em sua ascensão, ele as levou para casa, com alegria".

The good news is that the Good Shepherd – our Lord Jesus Christ – is looking for you.

His search for you is all-absorbing.

His search for you is active.

His search for you is personal.

His search for you is persevering.

The real question is not whether the Lord desires for you to be found, but whether you are willing to admit that you are lost and desire to be found.

You must make a decision. You can allow the Good Shepherd to pick you up today and carry you in His everlasting arms back to His fold, where He will heal you, restore you, and make you whole. Or you can continue to run from Him, pursing your own goals and choosing to be the master of your own fate. His search for you will continue because He desires a relationship with you.

An early Christian church writer said this about Jesus, our Great Shepherd: "In His incarnation, He came after the lost sheep. In His life, He continued to seek it. In His death, He laid it on his shoulder. In His ascension, He brought it home rejoicing."

Você pode estar dizendo: "Você não sabe tudo o que tenho passado. Você não sabe a bagunça que eu fiz da minha vida."

Isso não importa. As ovelhas perdidas sempre têm a tendência de estarem abatidas após terem sido golpeadas e um pouco machucadas. Isso é o que acontece quando uma ovelha sai do caminho. Elas acabam nas sarças e arbustos. Acabam caindo nos barrancos rochosos. Acabam enlameadas e ensangüentadas, mas acima de tudo, o Bom Pastor as ama.

Os ombros do Bom Pastor são largos e fortes o suficiente para suportar todo o peso dos pecados do passado, dos problemas, da dor física, das feridas emocionais e das necessidades financeiras.

Os ombros são largos e fortes o suficiente para levar o peso da culpa, vergonha e fracassos que você sente.

Os ombros são largos e fortes o suficiente para levantar você acima dos seus problemas e te levar para um lugar seguro.

O Bom Pastor é capaz de tirar você de qualquer espinheiro do mal que tenha lhe prendido.

Ele é capaz de resgatar você de qualquer buraco de desespero e depressão em que você possa ter caído.

You may be saying to yourself, "But you don't know all that I've been through. You don't know what a mess I have made of my life."

It doesn't matter. Lost sheep always have a tendency to be battered, bruised, and a little beat up. That's what happens when sheep fall off the path. They end up in the brambles and briers. They end up falling into rocky ravines. They end up muddied and bloodied. The Good Shepherd loves them nonetheless.

The Good Shepherd's shoulders are broad enough and strong enough to carry the full weight of your sinful past, your problems, your physical pain, your emotional hurts, and your financial needs.

His shoulders are broad enough and strong enough to carry the burden of your guilt, shame, and failures.

His shoulders are broad enough and strong enough to lift you above your troubles and carry you to safety.

The Good Shepherd is able to extract you from any thorn bush of evil that has you trapped.

He is able to retrieve you from any pit of despair or depression into which you may have fallen.

Ele é capaz de te defender de qualquer predador maligno que possa estar lhe cercando.

"Sede sóbrios e vigilantes. O diabo, vosso adversário, anda em derredor, como leão que ruge procurando alguém para devorar" (1 Pedro 5.8).

O Bom Pastor é totalmente capaz de resgatar você.

Além disso …

Não existe nenhum aspecto de sua vida que o Bom Pastor seja incapaz de lidar. Não existe nenhuma dor em sua vida física, emocional ou espiritual que ele seja incapaz de curar. Não existe nenhum aspecto do seu passado que ele não possa restaurar, consertar, resgatar, mudar, ou renovar em sua totalidade.

O que a ovelha perdida não pode fazer por si mesma, Jesus, o Bom Pastor não só é capaz de fazer, mas deseja fazer.

He is able to fend off any evil predator that may be stalking you.

"Be of sober spirit, be on the alert. Your adversary, the devil, prowls about like a roaring lion, seeking someone to devour" (1 Peter 5:8).

The Good Shepherd is totally capable when it comes to your deliverance.

Furthermore …

There isn't any aspect of your life that the Good Shepherd is incapable of carrying. There isn't any pain in your life – physical, emotional, or spiritual – that He is incapable of healing. There isn't any aspect of your past that He cannot restore, mend, redeem, change, or bring to wholeness.

What the lost sheep can never do for itself, Jesus, the Good Shepherd is not only capable of doing, but desirous of doing.

Princípio 2:

DEUS APENAS PEDE QUE ACEITEMOS O QUE ELE NOS OFERECE

Mesmo com todo o desejo que Deus tem de manter um relacionamento com você, ele não violará a livre vontade que ele te deu. Ele não o pressionará. Não te tomará, forçará, nem te levará para a eterna segurança com ele, se você não quiser isso.

Precisamos aceitar o que Deus nos oferece.

Existe no entanto, uma grande diferença entre ganhar e aceitar. Muitas pessoas hoje pensam que podem ou devem ganhar o perdão e a misericórdia de Deus. Elas se esforçam inutilmente. A Bíblia deixa isto claro: "Porque pela graça sois salvos, mediante a fé; e isto não vem de vós; é dom de Deus" (Efésios 2.8). Não existe coisa alguma que você possa fazer para ganhar o perdão de Deus. Não existe coisa alguma que você possa fazer para limpar-se, purificar a si mesmo, ou "ser bom o suficiente."

Principle 2:

GOD ASKS ONLY THAT WE ACCEPT WHAT HE OFFERS

As much as God longs to be in a relationship with you, He will not violate the free will that He has given you. He will not force Himself upon you. He will not pick you up and carry you to eternal safety with Him if that is not your desire.

We must accept what God offers to us.

Now there is a major difference between earn and accept. Many people today think they can or must earn God's forgiveness and mercy. They are on a futile treadmill. The Bible makes it clear, "for by grace you have been saved through faith; and that not of yourselves, it is the gift of God" (Ephesians 2:8). There is not one thing that you can do to earn God's forgiveness. There is not one thing you can do to cleanse yourself, purify yourself, or "get good enough."

Isso seria como dizer que a ovelha perdida necessita limpar, curar-se por si mesma e sair do desfiladeiro ou da moita antes que o Pastor chegue até ela para pegá-la. Ou como dizer que uma moeda perdida precisa brilhar por si mesma e rolar até um ponto visível, para que possa ser encontrada. Não! Deus é quem nos busca e quem está disposto a nos pegar e levar assim como estamos. Misericórdia e perdão é o que ele nos oferece gratuitamente. Você não pode merecer um presente gratuito.

Qual é o seu papel então?

Seu papel é aceitar o que Deus oferece. É receber gratuitamente o que ele oferece como um presente.

O que se pede que você aceite?

Primeiro, que você aceite o fato de que Deus te ama. Jesus contou uma terceira história em Lucas 15; com freqüência, nos referimos a ela como a Parábola do Filho Pródigo. Entretanto, a principal mensagem dessa história, é a mensagem do amor extravagante de um pai.

That would be like saying that a lost sheep needed to get itself cleaned up healed, and out of the ravine or thicket before the Shepherd would reach down and pick it up. Or like saying that a lost coin needed to shine itself and roll out into plain view so it might be found. No! God is the One who seeks us and who is willing to pick us up and carry us as we are. Mercy and forgiveness are what He freely offers. You cannot earn a free gift.

What is your role then?

Your role is to accept what God offers. It is to receive what is freely held out to you as a gift.

What is it that you are asked to accept?

First, you are asked to accept the fact that God loves you. Jesus told a third story in Luke 15 – we often refer to it as the Parable of the Prodigal Son. The ringing message of this story, however, is a message of extravagant love on the part of the father.

Tudo na Bíblia começa e termina com uma mensagem central: Deus ama sua criação: ele ama a você e a mim. Essa porém, não é a forma pela qual normalmente lemos a Bíblia. Vamos à Bíblia com nossos problemas e necessidades e perguntamos: "O que a Bíblia fala sobre isso e qual promessa de bênçãos e soluções, eu posso encontrar?" Todas as bênçãos, provisão, proteção, soluções e respostas começam, não obstante, com a motivação de Deus para conosco. Esta é uma motivação incondicional, abundante, extravagante e de interminável amor.

João nos diz: "Porque Deus amou o mundo de tal maneira que deu o seu Filho unigênito, para que todo o que nele crê não pereça, mas tenha a vida eterna" (João 3.16).

Observe a natureza do Pai na história de Jesus sobre o filho que havia rejeitado seu amor:

- O pai deu ao filho rebelde o que este pediu: toda a herança que seria sua, após a morte do pai.

Everything in the Bible begins and ends with one central fact: God loves His creation — He loves you and me. Now, that isn't the way we usually read the Bible. We go to the Bible with our problems and needs and ask, "Now what does the Bible say about this and what promise of blessing and solution can I find?" All blessings, provisions, protection, solutions, and answers begin, however, with God's motivation toward us. It is a motivation of unconditional, overflowing, extravagant, unending love.

John tells us, "For God so loved the world, that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him shall not perish, but have eternal life" (John 3:16).

Look at the nature of the Father in Jesus' story of the son who had rejected his love:

- The father gave the rebellious son what he requested – all of the inheritance that would be his after the father's death.

- The father allowed his son to leave. Once the boy left home, he did not go after him or send his servants in search of him. He gave his son the freedom to choose to have a relationship with him, rather than demand it.
- The father looked for the son's return, and because he was looking for his return, he saw his son even while he was "a great way off."
- The father had compassion on his son and he ran to him. for a mature man to run in the Middle East is considered highly undignified, but the father was willing to suffer such an indignity to reach his son. For the father to run to the boy was not at all what the people in this village would have expected. The "normal" process would have been for the rebellious boy to return, to show repentance over time, and the, after a proper period of respectful behavior, for the father to open his door to the son. In Jesus' parable, however, the father ran to his son to cover any shame the boy might experience in returning home.

- O pai permitiu que seu filho fosse embora. Uma vez que o menino saiu de casa, ele não foi atrás dele e nem mandou que seus servos o procurassem. Deu a seu filho, a liberdade de escolher ter um relacionamento com ele, ao invés de mandar.
- O pai ansiava pelo retorno do filho, e devido a isso, avistou-o mesmo quando este ainda estava à uma "grande distância".
- O pai teve compaixão de seu filho e correu para ele. Um homem maduro correr, no Oriente Médio, é considerado altamente indigno, mas o pai estava disposto a sofrer tal indignidade para chegar até seu filho. Correr para o seu filho não era o que as pessoas nesta comunidade esperavam. O processo "normal" seria o filho rebelde retornar, mostrar arrependimento por um tempo e depois de um certo período de respeitável comportamento, o pai abrir sua porta. Na parábola de Jesus, entretanto, o pai correu para seu filho para cobrir qualquer vergonha que o menino pudesse experimentar ao retornar para casa.

- O pai o abraçou e beijou repetidamente. Ele recebeu seu filho com seus braços totalmente abertos, desejosos e amáveis. Ó! quando vemos na cruz os braços abertos de Jesus Cristo, que imagem temos do Pai nos recebendo com seus braços abertos, desejosos e amáveis! O seu amor está sempre estendido para nós.

Deus, em seu infinito amor por nós, enviou seu Filho para fazer o total e completo sacrifício necessário para liberar-nos das garras do pecado. Em seu amor, Cristo morreu por nós para que nós nunca pudéssemos experimentar as conseqüências de nossos pecados. Em seu amor, o Espírito Santo habita dentro de nós, afim de que possamos viver livres da escravidão do pecado.

Segundo, pede-se que você aceite o fato de que Deus deseja perdoar e restaurar-lhe totalmente como um de seus amados filhos. Na história do filho pródigo, o pai amoroso deu ao seu filho arrependido três coisas; cada uma delas significava uma total restauração de seu "direito de filho". O pai deu-lhe:

- The father fell on his son's neck and kissed him repeatedly. He received his son fully with open, willing, loving arms. Oh, when we see the open arms of Jesus Christ on the cross, what a picture we have of the Father receiving us with open, willing loving arms! His love is always extended to us.

God, in His infinite love for us, sent His Son to make the total and complete sacrifice necessary to release us from the grip of sin. In His love, Christ died for us so that we might never experience the eternal consequences of our sin. In His love, the Holy Spirit dwells within us so we might live free from the bondage of sin.

Second, you are asked to accept the fact that God desires to forgive you and to restore you fully as one of His beloved children. In the story of the prodigal son, the loving father gave his repentant son three thing, each of which signified a restoration to full "sonship". The father gave him:

- A “melhor roupa”. Esta roupa, que era uma das que pertenciam ao pai, permitiu que o filho sentasse à mesa com dignidade.
- Um “anel para seu dedo”. Era um anel com um selo que permitia ao filho conduzir os negócios da família. Que extraordinário presente foi este depois de tudo que o menino tinha feito para diminuir a riqueza da família!
- E “sandálias para seus pés”. Sandálias eram um sinal de que o pai estava dando a seu filho total liberdade de ir e vir de sua presença. Aos escravos, em contraste, não era permitido ter calçados.

Que restauração total e completa foi dada a esse menino, que estivera perdido! O menino merecia algum desses privilégios? Não! Eles foram gratuitos e generosos presentes de um pai amoroso. Quando recebemos o perdão do Senhor, ele também nos dá essas coisas que restauram-nos para uma posição total de valores e autoridade como de filhos amados do Senhor:

- O Senhor nos dá suas vestes de justiça que cobrem todos os nossos pecados e vergonhas.

- The "best robe." This robe, one of the father's own, allowed the son to sit with dignity at his table.
- A "ring on his hand." This was a signet ring that allowed the son to conduct family business. What a remarkable gift this was after all this boy had done to diminish the family's wealth!
- And "shoes on his feet." Shoes were a sign that the father was granting his son total freedom to come and go from his presence. Slaves, in contrast, were not allowed to wear shoes.

What full and complete restoration was given to this once-lost boy! Did the boy earn any of these privileges? No! They were a free and generous gift from a loving father. When we receive the Lord's forgiveness, He also gives us those things that restore us to a full position of value and authority as the Lord's beloved child:

- The Lord gives us His robe of righteousness that covers all of our past sin and shame.

- O Senhor nos dá seu nome para usarmos com autoridade sobre todas as formas do mal.
- O Senhor nos dá sandálias, de modo que podemos calçar nossos pés com a preparação do evangelho da paz para ir ao mundo e anunciar a presença e perdão do Senhor (veja Efésios 6.15).

O Senhor nos valoriza tanto que enviou seu Filho para morrer por nós, de modo que possamos viver para sempre com ele em um lar eterno. Ele nos valoriza tanto que envia o Espírito Santo para habitar em nós. Ele nos valoriza tanto que nos dá sua identidade, seu caráter, e seu poder para usarmos para sua glória.

- The Lord gives us His name to use in authority over all forms of evil.
- The Lord gives us shoes so we might have our feet shod with the preparation of the gospel of peace to go into the world to declare the presence and forgiveness of the Lord (see Ephesians 6:15).

The Lord values us so much that He sent His Son to die for us so that we might live forever with Him in an eternal home. He values us so much that He sends the Holy Spirit to indwell in us. He values us so much that He gives us His identity, His character, and His power to use for His glory.

Terceiro, pede-se que você aceite o fato que Deus deleita-se em sua presença e deseja que outros também façam o mesmo. O pai não apenas restaurou o seu filho para um relacionamento íntimo com ele, mas restaurou-o para uma maior comunhão. Ele deu uma festa a seu favor! Ele fez do retorno de seu filho uma celebração, um gesto público de restauração e aceitação. Ao oferecer esta festa e matar o bezerro mais gordo, o pai disse a toda a comunidade: "Este é o meu filho amado. Recebam-no totalmente, assim como eu o recebi. Alegrem-se comigo!". Assim como o pai disse depois para o filho mais velho, "Entretanto, era preciso que nos regozijássemos e nos alegrássemos, porque esse teu irmão estava morto e reviveu, estava perdido e foi achado" (Lucas 15.32).

O AMOR do pai… o VALOR do pai… o DELEITE do pai. Tudo isto reflete a grande verdade da Palavra de Deus: Deus deseja perdoar-nos de nossa natureza e dos nossos pecados passados para restaurar-nos totalmente a uma correta relação com ele. Você aceitaria hoje o perdão do Pai?

Third, you are asked to accept the fact that God delights in your presence and desires that others also delight in your presence. The father not only restored his son to an intimate relationship with himself, but he restored him to the greater community. He threw a party on his behalf! He made this son's return home a celebration, a public sign of restoration and acceptance. In giving this party and killing the fatted calf, the father said to the village as a whole, "This is my beloved son. Receive him fully, just as I have. Rejoice with me!" As the father said to the older son later, "We had to celebrate and rejoice, for this brother of yours was dead and has begun to live, and was lost and has been found" (Luke 15:32).

The father's LOVE … the father's VALUE … the father's DELIGHT. All of these reflect the great truth of God's Word: God desires to forgive us for our past nature and our past sins and to restore us fully to a right relationship with Him. Will you accept the Father's forgiveness today?

“Mas como”, você pode estar perguntando, “eu posso aceitar o seu perdão”?

A Bíblia deixa isso muito claro e simples. João diz, “Se confessarmos os nossos pecados, ele é fiel e justo para nos perdoar os pecados e nos purificar de toda a injustiça” (1 João 1.9).

Você pode estar dizendo, “Será que é realmente simples assim aceitar o amor e o perdão de Deus”?

Sim! Deus pede apenas que você admita seus pecados e que confesse quem você é, e o que fez. Então creia em Jesus e receba o que Deus lhe oferece gratuitamente através de Jesus. Crer e receber é tudo o que Deus nos pede para que sejamos “encontrados” e para entrar em uma correta relação com ele.

Para aceitar o que Deus lhe oferece, faça a oração da página 58 com sinceridade, do fundo do seu coração.

“But how,” you may be asking, “do I accept His forgiveness?”

The Bible makes it very clear and very simple. John said, “If we confess our sins, He is faithful and righteous to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness” (1 John 1:9).

You may be saying, “Is it really that simple to accept God’s love and forgiveness?”

Yes! God asks only that you admit your sins and own up to who you are and what you have done, and then to believe in Jesus and receive what God freely offers through Jesus. Believe and receive – that is all God requires for us to be “found” and to enter into a right relationship with Him.

To accept what God offers to you, pray the prayer found on page 59 with sincerity from the depths of your heart.

Princípio 3:

DEUS SOMENTE RESTAURARÁ O QUE ESTAMOS DISPOSTOS A ENTREGAR

Quando você aceita a Jesus como seu Salvador, começa a obedecê-lo como Senhor e aceita o perdão de Deus para seus pecados, você está totalmente restaurado diante de Deus. Não há mais nenhuma barreira a ser removida, nenhuma tarefa a cumprir, nenhuma lista de coisas que devam ser feitas. Deus recebe sua confissão e aceitação de seu perdão e te move eternamente e totalmente para a categoria de "encontrado".

Principle 3:

GOD WILL ONLY RESTORE WHAT WE WILLINGLY YIELD TO HIM

When you accept Jesus as your Savior and begin to obey Him as Lord and accept God's forgiveness for your sins, you are fully restored to God. There are no further barriers to remove, no works to accomplish, no checklist of things that must be done. God receives your confession and acceptance of His forgiveness and moves you eternally and fully into the "found" category.

Aqueles que estavam perdidos, usualmente arrastam em sua nova relação com Deus, alguma bagagem de sua velha vida: bagagem em forma de hábitos, atitudes e perspectivas. Imagine por um momento uma pessoa que está vagando por uma densa floresta por um longo período de tempo – ou talvez um soldado que está desaparecido em ação por semanas, meses, até mesmo anos. Uma vez que esta pessoa foi encontrada, ela foi encontrada. Não apenas um pouco ou parcialmente encontrada. Ela foi total e completamente encontrada.

Esta pessoa, entretanto, pode necessitar de um banho, roupas novas e uma comida quente. Pode levar um tempo para ela recuperar sua força e saúde. Pode levar algum tempo para perder seu medo de se perder novamente, de parar de olhar sobre seu ombro para ver qual perigo pode estar escondido na floresta ao seu redor. Pode levar muitas semanas ou meses antes que ela sinta-se em casa novamente. Foi encontrada, mas ainda precisa redescobrir e recuperar a totalidade de sua vida.

O que você "perdeu" em sua separação de Deus? O que você perdeu em sua casa, em sua família, em seus relacionamentos com os outros?

Those who have been lost, however, usually carry into their new relationship with God some of the baggage of their old life – baggage in the form of habits and attitudes and perspectives. Imagine for a moment a person who has been wandering in a dense forest for a long period of time – or perhaps a soldier who has been missing in action for weeks, months, even years. Once that person is found, he is found. He is not a little bit found or partially found. He is completely and totally found.

That person, however, may be in need of a bath and new clothes and a hot meal. It may take awhile for that person to regain his strength and health. It may take some time before he loses his fear of becoming lost again or before he stops looking over his shoulder to see what danger may be lurking in the forest around him. it may be several weeks or months before he fully feels at home again. He is found but he still must rediscover and reclaim the fullness of his life.

What is it that you have "lost" in your separation from God? What have you lost in your home, your family, your relationships with others?

Deus deseja curar e restaurar você, mas ele não fará isso sem sua cooperação e envolvimento. A Bíblia nos fala que quando Jesus encontrou um mendigo cego chamado Bartimeu, ele perguntou: "Que queres que eu te faça?" (Marcos 10.51) Jesus certamente podia ver que Bartimeu era cego e um mendigo. Ainda assim, fez esta pergunta. Ele desejava que Bartimeu enfrentasse sua necessidade e identificasse o que ele verdadeiramente queria de Deus. O Senhor com freqüência nos pergunta o mesmo: "O que você quer que eu faça por você?"

Não responda essa pergunta tão rapidamente. Busque dentro do seu coração e medite o que hoje, você verdadeiramente, deseja de Deus.

Primeiro, pergunte-se: "O que foi que eu perdi? O que desejo que o Senhor restaure à mim?" A mulher em Lucas 15.8-10 havia perdido uma moeda. Deus não revelou milagrosa e instantaneamente o local da moeda. Deus permitiu que ela achasse a moeda enquanto ela acendia uma vela, varria sua casa, e buscava diligentemente o que havia perdido. Jesus disse claramente: "Pedi, e dar-se-vos-á, buscais e achareis; batei, e abrir-se-vos-á" (Mateus 7.7).

God desires to heal and restore you, but He does not do so without your cooperation and involvement. The Bible tells us that when Jesus encountered a blind beggar named Bartimaeus, He asked Bartimaeus, “what do you want Me to do for you?” (Mark 10:51). Jesus could certainly see that Bartimaeus was blind and a beggar. Yet, He asked this question. He desired for Bartimaeus to face his need and to identify what it was that he truly wanted from God. The Lord often asks us the same thing. What do YOU want Me to do for YOU?

Do not answer that question too hastily. Look into your own heart and give some thought to what it is today that you truly desire from God.

First, ask yourself, “What is it that I have lost? What do I desire for the Lord to restore tome?” The woman in Luke 15:8-0 had lost a coin. God did not miraculously and instantly reveal to her the location of the coin. God did allow her to find the coin as she lit a candle, swept her house, and sought diligently for what she had lost. Jesus said clearly, “Ask, and it will be given to you; seek and you will find; knock, and it will be opened to you? (Matthew 7:7).

Você perdeu sua paz de espírito?

Você perdeu seu sentido de direção?

Você perdeu sua alegria?

Você perdeu o sentimento de intimidade com Deus?

Você perdeu o amor por sua casa ou pelo seu cônjuge?

Você perdeu o sentido de equilíbrio?

Você perdeu parte de sua habilidade de discernir o certo do errado?

Segundo, peça ao Senhor para ajudá-lo a limpar tudo em sua vida pessoal que esteja atravessando seu caminho para receber o que você perdeu.

Peça ao Senhor para lhe ajudar...

A tirar as teias de aranha do seu egocentrismo.

A varrer a poeira de sua auto-compaixão.

A remover os resíduos de rancor, ira e dureza de seu coração.

A limpar as manchas de ciúmes, ressentimentos, amarguras, e espírito de crítica.

Peça ao Senhor que revele a você a verdade de sua Palavra enquanto você a lê. Peça a ele que dê a você uma orientação específica e diária.

Have you lost your peace of mind?

Have you lost a sense of sure direction?

Have you lost your joy?

Have you lost a feeling of intimacy with God?

Have you lost the love in your home or your love for your spouse?

Have you lost a sense of balance?

Have you lost part of your ability to discern right from wrong?

Second, ask the Lord to help you clean away everything from your personal life that may be standing in the way of your receiving what it is you have lost.

Ask the Lord to help you …

Sweep out the cobwebs of your self-centeredness.

Sweep out the dust of your self-pity.

Sweep out the straws of your unforgiving, angry, hardened heart.

Sweep out the dirt of jealousy, resentment, bitterness, and a critical spirit.

Ask the Lord to reveal to you the truth of His Word as you read it. Ask Him to give you specific, daily guidance.

Isto não acontecerá de uma forma misteriosa. Isso acontece enquanto você lê a Palavra de Deus diariamente e aplica-a em suas próprias circunstâncias, situações e relacionamentos. Isto acontece ao ouvir a Palavra de Deus sendo pregada completamente, com poder e amor. Isto acontece quando você abre sua vida para outros cristãos, ora com eles e recebe conselhos sábios. Isto acontece quando você começa a guardar os mandamentos de Deus e vive a vida que ele põe diante de você. Isto acontece quando você crê e obedece a Palavra de Deus dia após dia. O perdão de Deus destrancará as algemas de ódio e abrirá as portas fechadas da amargura e ressentimento. O perdão de Deus permitirá que você encontre paz, alegria, segurança e amor que tem faltado em sua vida.

Você escolherá ser "Encontrado" hoje?

O que é que o bloqueia de aceitar o amor e perdão de Deus e de "encontrar" uma nova vida em Jesus Cristo?

This will not happen in a mysterious way – it happens as you read God's Word daily and apply it to your own circumstances, situations, and relationships. It happens as you hear God's Word preached fully and with power and love. It happens as you open your life to other Christian believers and pray with them and receive wise counsel from them. It happens as you begin to keep God's commandments and to live the life the Lord lays before you. It happens as you trust and obey God's Word day in and day out. God's forgiveness will unlock the handcuffs of hatred and will open the closed doors of bitterness and resentment. God's forgiveness will allow you to find the peace, joy, security, and love that have been missing in your life.

Will You Choose to Be "Found" Today?

What is it that keeps us from accepting God's love and forgiveness and "finding" a new life in Christ Jesus?

A barreira número um para todas as pessoas é esta: orgulho. Não queremos admitir que temos sido rebeldes. Não queremos admitir que estamos errados, fracos, necessitados, fora de controle, ou então que temos falhado. É o orgulho que nos impede de confessar: "Eu pequei. Eu sou um pecador. Eu estou perdido."

Aqueles que são arrogantes permanecem perdidos.

Aqueles que provam uma dose de humildade em seu orgulho, são os que se colocam numa posição para serem encontrados.

O filho pródigo saiu de casa dizendo: "Me dê."

Ele retornou para casa dizendo ao seu pai: "Me ajude."

O filho pródigo saiu de casa pensando que era o centro do universo.

Ele retornou para casa sabendo que necessitava de seu pai e de sua família.

O filho pródigo saiu de casa egocêntrico e orgulhoso.

Ele retornou para casa sabendo que tinha pecado e estava disposto a admitir seu pecado para o pai.

The number one barrier for every person is this: pride. We do not want to admit that we have been rebellious. We do not want to admit that we are wrong, weak, needy, out of control, or that we have failed. It is pride that keeps us from confessing, "I have sinned. I am a sinner. I am lost."

Those who are arrogant remain lost.

Those who feed a dose of humility to their pride are those who put themselves into a position to be found.

The prodigal son left home saying, "Give me."

"He returned home saying to his father, Make me."

The prodigal son left home thinking that he was the center of his universe.

He returned home knowing that he needed his father and his family.

The prodigal son left home in self-centered and self-determining pride.

He returned home knowing that he had sinned and was willing to admit his sin to his father.

Com a ajuda de Deus, você é o único que pode lidar com esta barreira do orgulho em sua vida. Está dentro do poder de sua própria vontade escolher permanecer perdido ou escolher ser encontrado. É sua escolha e de mais ninguém, independentemente do que alguém possa ter feito para que você permanecesse no "país distante" do seu pecado, culpa e degradação, com todas as dolorosas e humilhantes conseqüências associadas ao seu pecado. Está igualmente dentro do seu poder escolher retornar para seu Pai Celestial, não importa o que alguém possa dizer ou tentar fazer para convencê-lo do contrário.

Qual escolha você fará hoje? Eu oro para que você escolha ser ENCONTRADO.

Se você deseja Encontrar a Alegria que Você Perdeu …

Se você quer experimentar a alegria de ser encontrado, eu insisto que você peça a Deus para que ele perdoe seus pecados. Não espere mais um minuto para aceitar o presente da salvação de Deus. Faça a seguinte oração comigo. Quando terminar, sele sua decisão de tornar-se um filho de Deus assinando seu nome e escrevendo a data de hoje.

With God's help, you are the only one who can deal with this barrier of pride in your life. It is within the power of your will to choose to remain lost or to choose to be found. It is your choice – no one else's, regardless of what someone else may have done to you – to remain in the "far country" of your sin, guilt, and degradation, with all of the painful and humiliating consequences associated with your sin. It is likewise within your power to choose to return to your heavenly Father, no matter what anyone else may say or do to try to convince you otherwise.

Which choice will you make today?

I pray you will choose to be FOUND.

If You Want to Find the Joy You Lost …

If you want to experience the joy of being found, I urge you to ask God to forgive you for your sins today. Don't wait another minute to accept God's gift of salvation. Pray the following prayer with me. When you finish, seal your decision to become a child of God by signing your name and writing down today's date.

"Pai, eu confesso que sou um pecador. Eu não tenho te amado de todo o meu coração. Eu não tenho te seguido, guardado teus mandamentos nem buscado estar em comunhão contigo. Eu não tenho amado outras pessoas como sei que você gostaria que eu as amasse. Perdoe-me. Eu desejo hoje aceitar tua oferta de perdão e viver uma nova vida contigo em um relacionamento correto. Eu creio que Jesus possibilitou este relacionamento contigo através da sua morte na cruz. Eu aceito sua morte em meu lugar e eu o aceito como meu Salvador. Tenha misericórdia de mim e me perdoe, eu oro. Eu creio que de acordo com sua Palavra e suas Promessas, Tu estarás escutando minha oração e me perdoando agora mesmo. Amém."

Nome______________________________

Data________________________________

"Father, I confess that I am a sinner. I have not loved You with my whole heart. I have not followed You or kept Your commandments or sought to be in a relationship with You. I have not loved other people as I know You would have me love them. I am sorry. I desire today to accept Your offer of forgiveness and to live a new life in a right relationship with You. I believe that Jesus made this relationship with You possible through His death on the cross. I accept His death on my behalf and I accept Him as my Savior. Have mercy on me and forgive me, I pray. And I believe that according to Your Word and Your promises, You are hearing my prayer and forgiving me right now. Amen."

Name______________________________

Date______________________________

Você acaba de tomar a decisão mais importante da sua vida! Eu quero te animar a contar a alguém mais: talvez sua esposa, um amigo, seus pais, ou um colega de trabalho, agora mesmo. Isso o ajudará a consolidar essa decisão.

O que vem em seguida?

Você sabe que quando fez esta oração de arrependimento, você deu início a uma festa nos céus? Jesus nos disse: “Eu vos afirmo que, de igual modo, há júbilo diante dos anjos de Deus por um pecador que se arrepende” (Lucas 15.10).

Você pode estar se perguntando, “E agora, o que faço?” Como um bebê recém nascido, você somente cresce em maturidade à medida em que começa a fazer parte de uma família visível, sendo alimentado e ensinado. Eu escrevi um livro pequeno que explica os próximos passos que você deve dar para crescer e tornar-se um cristão maduro. O título é: “Sete Passos em Sua Aventura de Fé”. Ele está disponível quando você telefona ou visita nossa página na Internet, já mencionados no início desde livreto. Você também encontrará outros recursos do ministério para ajudá-lo a viver vitoriosamente a vida cristã.

You have just made the most important decision of your entire life! I urge you to tell someone – maybe your spouse, a friend, your parents, or a co-worker – right away. That will help solidify it.

What's Next?

Do you know when you prayed that prayer of repentance, you set off a party in heaven? Jesus tells us, "There is joy in the presence of the angels of God over one sinner who repents!" (Luke 15:10).

You may be asking yourself, "Now what do I do?" Like a newborn baby, you will only grow into maturity as you become part of a visible family and are fed and taught. I have written a short booklet that lays out for you the next steps you should take to grow into a mature Christian. It's titled Seven Steps in Your Faith Adventure, and it's available by calling our toll-free number or visiting our Web site listed on the last page of this booklet. You'll also find other ministry resources to help you successfully live the Christian life.

Para sua conveniência, estou incluindo o texto completo das histórias da ovelha perdida, da moeda perdida, e do filho perdido que se encontram em Lucas 15. Eu creio que isso ajudará você a entender melhor essas histórias através dos lábios de Jesus.

Lucas 15

Parábola da Ovelha Perdida

"Aproximavam-se de Jesus todos os publicanos e pecadores para o ouvir. E murmuravam os fariseus e os escribas, dizendo: Este recebe os pecadores e come com eles.

Então, lhes propôs Jesus esta parábola: Qual dentre vós, é o homem que, possuindo cem ovelhas e perdendo uma delas, não deixa no deserto as noventa e nove e vai em busca da que se perdeu, até encontrá-la? Achando-a, põe-na sobre os ombros, cheio de júbilo. E, indo para casa, reúne os amigos e vizinhos, dizendo-lhes: Alegrai-vos comigo, porque já achei a minha ovelha perdida. Digo-vos que, assim, haverá maior júbilo no céu por um pecador que se arrepende do que por noventa e nove justos que não necessitam de arrependimento."

For your convenience, I am including the entire text of stories of the lost sheep, lost coin, and lost son found in Luke 15. I trust it will help you better understand these stories from the lips of Jesus.

Luke 15

Parable of the Lost Sheep

Now all the tax collectors and the sinners were coming near Him to listen to Him. Both the Pharisees and the scribes began to grumble, saying, "This man receives sinners and eats with them."

So He told them this parable, saying: "What man among you, if he has a hundred sheep and has lost one of them, does not leave the ninety-nine in the open pasture and go after the one which is lost until he finds it?"

"When he has found it, he lays it on his shoulders, rejoicing."

"And when he comes home, he calls together his friends and his neighbors, saying to them, 'Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost!"

"I tell you that in the same way, there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous persons who need no repentance."

Parábola da (Dracma) Moeda Perdida

"Ou qual é a mulher que, tendo dez dracmas, se perde uma, não acende a candeia, varre a casa, e a procura diligentemente até encontrá-la? E, tendo-a achado, reúne as amigas e vizinhas, dizendo: Alegrai-vos comigo, porque achei a dracma que eu tinha perdido. Eu vos afirmo que, de modo igual, há júbilo diante dos anjos de Deus por um pecador que se arrepende."

Parábola do Filho Perdido

"Continuou: Certo homem tinha dois filhos; o mais moço deles disse ao pai: Pai, dá-me a parte dos bens que me cabe. E ele lhes repartiu os haveres. Passados não muitos dias, o filho mais moço, ajuntando tudo o que era seu, partiu para uma terra distante e lá dissipou todos os seus bens, vivendo dissolutamente. Depois de ter consumido tudo, sobreveio àquele país uma grande fome e ele começou a passar necessidade. Então, ele foi e se agregou a um dos cidadãos daquela terra, e este os mandou para os seus campos a guardar porcos. Ali, desejava ele fartar-se das alfarrobas que os porcos comiam; mas ninguém lhe dava nada. Então, caindo em si, disse: Quantos trabalhadores de meu pai tem pão com fartura, e eu aqui morro de fome! Levantar-me-ei, e irei ter com o meu pai, e lhe direi: Pai, pequei contra o céu e diante de ti, já não sou digno de ser chamado teu filho; trata-me como um dos teus trabalhadores. E, levantando-se foi para seu pai. Vinha ele ainda longe, quando seu pai o avistou, e, compadecido dele, correndo, o abraço, e beijou. E o filho lhe disse: Pai, pequei contra o céu e diante de ti; já não sou digno de ser chamado teu filho.

Parable of the Lost Coin

"Or what woman, if she has ten silver coins and loses one coin, does not light a lamp and sweep the house and search carefully until she finds it?"

"When she has found it, she calls together her friends and neighbors, saying, 'Rejoice with me, for I have found the coin which I had lost!"

"In the same way, I tell you, there is joy in the presence of the angels of God over one sinner who repents."

Parable of the Lost Son

And He said, "A man had two sons. The younger of them said to his father, 'Father, give me the share of the estate that falls to me.' So he divided his wealth between them.

"And not many days later, the younger son gathered everything together and went on a journey into a distant country, and there he squandered his estate with loose living.

"Now when he had spent everything, a severe famine occurred in that country, and he began to be impoverished.

"So he went and hired himself out to one of the citizens of that country, and he sent him into his fields to feed swine.

"And he would have gladly filled his stomach with the pods that the swine were eating, and no one was giving anything to him.

"But when he came to his sense, he said, 'How many of my father's hired men have more than enough bread, but I am dying here with hunger! I will get up and go to my father, and will say to him, "Father, I have sinned against heaven, and in your sight; I am no longer worthy to be called your son; make me as one of your hired men."'"

O pai, porém, disse aos seus servos: Trazei de pressa a melhor roupa, vesti-o, ponde-lhe um anel no dedo e sandálias nos pés; trazei também e matai o novilho cevado. Comamos e regozijemo-nos, porque este meu filho estava morto e reviveu, estava perdido e foi achado. E começaram a regozijar-se.

Ora, o filho mais velho estivera no campo; e, quando voltava, ao aproximar-se da casa, ouviu a música e as danças. Chamou um dos criados e perguntou-lhe que era aquilo. E ele informou: Veio teu irmão, e te pai mandou matar o novilho cevado, porque o recuperou com saúde. Ele se indignou e não queria entrar; saindo, porém, o pai, procurava conciliá-lo. Mas ele respondeu a seu pai: Há tantos anos que te sirvo sem jamais transgredir uma ordem tua, e nunca me deste um cabrito sequer para alegrar-me com meus amigos; vindo, porém, esse teu filho, que desperdiçou os teus bens com meretrizes, tu mandaste matar para ele o novilho cevado. Então lhe respondeu o pai: Meu filho, tu sempre estás comigo; tudo o que é meu é teu. Entretanto, era preciso que nos regozijássemos e alegrássemos, porque esse teu irmão estava morto e reviveu, estava perdido e foi achado."

"So he got up and came to his father. But while he was still a long way off, his father saw him and felt compassion for him, and ran and embraced him and kissed him.

"And when the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and in your sight; I am no longer worthy to be called your son.'

"But the father said to his slaves, 'Quickly bring out the best robe and put it on him, and put a ring on his hand and sandals on his feet; and bring the fattened calf, kill it, and let us eat and celebrate; for this son of mine was dead and has come to life again; he was lost and has been found.' And they began to celebrate.

"Now his older son was in the field, and when he came and approached the house, he heard music and dancing.

"And he summoned one of the servants and began inquiring what these things could be.

"And he said to him, 'Your brother has come, and your father has killed the fattened calf because he has received him back safe and sound.'

"But he became angry and was not willing to go in; and his father came out and began pleading with him.

"But he answered and said to his father, 'Look! For so many years I have been serving you and I have never neglected a command of yours; and yet you have never given me a young goad, so that I might celebrate with my friends; but when this son of yours came, who has devoured your wealth with prostitutes, you killed the fattened calf for him.'

"And he said to him, 'Son, you have always been with me, and all that is mine is yours. But we had to celebrate and rejoice, for this brother of yours was dead and has begun to live, and was lost and has been found.'"

Anotações / Notes

Anotações / Notes

Anotações / Notes

Encontrando a Alegria que Você Sempre Quis

Muitas pessoas procuram durante toda a sua vida a alegria e a paz que sua alma anseia e nunca encontram. Buscam a satisfação pessoal em relacionamentos humanos, em posses materiais e até mesmo em falsas religiões… só para descobrir que não podem preencher o profundo vazio de seus corações. Em "Encontrando a Alegria que Você Sempre Quis", Dr. Michael Youssef mostra a você como encontrar a verdadeira fonte de duradoura alegria e paz num mundo de tristeza, dor e agitação. Você não tem que continuar procurando pela alegria que seu coração tem desejado. Descubra a genuína e eterna alegria em… "Encontrando a Alegria que Você Sempre Quis."

Finding The Joy You've Always Wanted

Many people search their entire lives and never find the joy and peace their soul longs for. They look for fulfillment in human relationships, in material possessions, and even in false religions…only to find that these cannot fill the void deep within their hearts. In Finding The Joy You've Always Wanted, Dr. Michael Youssef shows you how to find the true source of lasting joy and peace in a world of sadness, pain, and turmoil. You don't have to keep searching for the joy your heart has longed for–discover genuine and eternal joy in…Finding The Joy You've Always Wanted.

Original em Inglês: "Finding the Joy You've Always Wanted"

Publicado em português pela Rádio Trans Mundial.
Impresso no Brasil pela Editora Betânia.